

EXPO PHOTO

SENONES / PALAIS ABBATIAL

HÉLICOOP - CHAMBRE À PART - SCENE 2



*Paysage
imaginaire*



Discordes
INSTALLATION SONORE

3 JUILLET > 20 SEPTEMBRE 2015

RÉOUVERTURE 2 > 4 OCTOBRE / FIG 2015

? Paysage imaginaire

3 JUILLET >4 OCTOBRE 2015

PALAIS ABBATIAL DE L'ABBAYE DE SENONES
VOSGES

LE PAYSAGE SERAIT UNE NOTION IMMUALE DE LA NATURE. OR CE QUI LE CONSTITUE N'EST FAIT QUE DE MOBILITÉS CLIMATIQUES, GÉOLOGIQUES, SAISONNIÈRES, HUMAINES, URBAINES, À L'ÉCHELLE DU TEMPS ET DU SOCIAL. HÉLICOOP ET CHAMBRE À PART INVITENT LEURS PHOTOGRAPHES À S'INTERROGER SUR TOUT CELA, ET PLUS PRÉCISÉMENT SUR LA DIMENSION IMAGINAIRE, FANTASTIQUE OU LÉGENDAIRE DU PAYSAGE. LE COLLECTIF CHAMBRE À PART EST À L'HONNEUR ET IL EST PROPOSÉ, CONJOINTEMENT À UNE EXPOSITION CROISÉE DES REGARDS PERSONNELS, UN POINT DE VUE COLLECTIF SUR LE TERRITOIRE DU RABODEAU.

JEAN-MARC BIRY
POLYPORE MARGINE ET AUTRES...



Les polypores jouent un rôle important dans la décomposition du bois mort et sont alors eux-mêmes une source d'alimentation pour d'autres espèces, d'invertébrés (escargots, limaces), vertébrés fongivores et de quelques

photographes. Il faut cependant pour la survie du photographe qui les consomme du regard et souhaite les représenter en icônes que les polypores émergents ne soient pas trop éloignés d'une zone-source d'exposition. L'abbaye St Pierre de Senones et cette pièce lambrissée de bois mort n'attendaient que les polypores pour retrouver vie (artistique). Extrait (détourné) de l'article de Wikipédia sur les polypores.

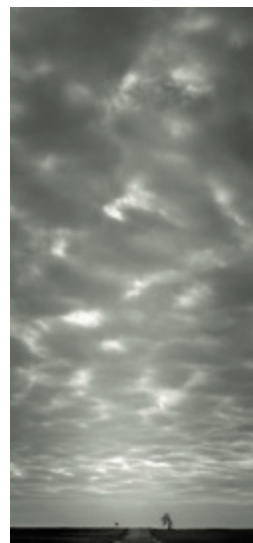
JEAN-MARC BIRY VIT ET TRAVAILLE À STRASBOURG. IL EST MEMBRE FONDATEUR ET PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION CHAMBRE À PART DEPUIS SA CRÉATION EN 1991. IL S'INITIE À LA PHOTOGRAPHIE PENDANT SES ÉTUDES D'ARCHITECTURE, FORMATION DE LAQUELLE IL CONSERVE UN PENCHANT POUR L'IMAGE « CONSTRUITE ».

ARTISTE-PHOTOGRAPHE, IL DÉVELOPPE SES THÉMATIQUES DE TRAVAIL PERSONNEL DANS DES GENRES CONSACRÉS COMME LE PAYSAGE, LE PORTRAIT, LE REPORTAGE MAIS AIME AUSSI SE CONFRONTER AUX APPROCHES PLUS CONCEPTUELLES DE LA PHOTOGRAPHIE DITE PLASTICIENNE. jean-marc.biry@wanadoo.fr

Exposition en forme de question: est-ce qu'une photo de ciel est une photo de paysage?... Si oui, est-ce que ce paysage peut être considéré comme Paysage Imaginaire ?

NÉ À SAINT-DIÉ-DES-VOSGES OÙ IL VIT ET TRAVAILLE, PHILIPPE COLIGNON DÉBUTE DANS LA PHOTOGRAPHIE EN 1978 ET EXPOSE, DEPUIS, TANT EN FRANCE QU'À L'ÉTRANGER (ALLEMAGNE, BELGIQUE, JAPON, BRÉSIL...). OUTRE SON ATTACHEMENT PROFOND POUR LE PORTRAIT ET LE NU, QU'IL PRATIQUE DEPUIS LE DÉBUT, SON TRAVAIL EST JALONNÉ PAR DES SÉRIES QUI LUI PERMETTENT DE "VISITER" LA PLUPART DES STYLES PHOTOGRAPHIQUES. AU TITRE DE SES SÉRIES LES PLUS MARQUANTES, ON PEUT CITER, ENTRE AUTRES, SES TRAVAUX AVEC MICHEL BUTOR, *L'HUMUS INSCRIT*, AVANT-PROPOS DE ANDRÉ VILLERS, *L'AISSILLE DE LA FORÊT*, À FLEUR DE PEAU, ET SA POIGNANTE PRÉSENTATION *LE CORPS EN FILIGRANE*, SUR LES TEXTES DE ROLAND MARX. PHILIPPE COLIGNON EST MEMBRE DU COLLECTIF DE PHOTOGRAPHES *CHAMBRE À PART* ET DU GROUPE DE PLASTICIENS *PARADOXES*. philippe-colignon@orange.fr

WWW.PHILIPPECOLIGNON.COM



PHILIPPE COLIGNON
VAGABONDAGES ? PAYSAGES IMAGINAIRES ?



Paysages des crêtes et des milieux forestiers réalisés sur les hauteurs de la vallée du Rabodeau au fil des saisons.

PEINTRE ET PHOTOGRAPHE RÉSIDANT DANS LES VOSGES, VINCENT GANAYE CONSTRUIT SON UNIVERS VISUEL SUR LE THÈME DU PAYSAGE. SES CRÉATIONS SONT EXCLUSIVEMENT Tournées vers la nature et les espaces naturels qu'il décrit au fil du temps et de ses nombreux déplacements sur les territoires. DE LA MÉMOIRE DES LIEUX VISITÉS, IL TRANSPOSE LES PERCEPTIONS RECUEILLIES DANS SES CRÉATIONS PICTURALES. LA RÉALISATION DE PANORAMAS GRAND FORMAT ET LE DÉVELOPPEMENT DE VISITES VIRTUELLES DES PAYSAGES À 360° SONT UNE SPÉCIFICITÉ DE SON TRAVAIL EN PHOTOGRAPHIE. IL EST ÉGALEMENT AUTEUR-ÉDITEUR DES TIRAGES ET PUBLICATIONS SUR CE THÈME DU PAYSAGE. art.numerique@wanadoo.fr

WWW.VINCENT-GANAYE.COM

VINCENT GANAYE
DES HAUTS DU RABODEAU



« This world is sad and beautiful » (Roberto Begnini dans *Down by law* de Jim Jarmush) Les 2 images présentées ici ont été faites dans une ville située où passe la frontière entre l'Arkansas et le Texas aux États-Unis en septembre 2014. Elles sont extraites d'une grande série de photographies prises dans les régions reculées des États-Unis (2010 à 2014), celles qui ont peut-être le plus souffert de ce que l'on peut appeler la fin du rêve américain. Mon propos photographique est de mettre en évidence les résidus de ce rêve dans le paysage, de lui donner une couleur qui nous renvoie à notre propre nostalgie. Les thèmes récurrents recensés dans ce travail - façades industrielles, magasins, cinémas, garages, enseignes typographiées, automobiles...- représentent à la fois les jalons de mes voyages et les ingrédients emblématiques du paysage urbain américain, qui s'effacent lentement. Le formalisme appuyé des images fait écho à l'école de la photographie américaine. Les images ont été faites à la chambre 4x5 inches sur film négatif couleur ; l'utilisation de cet outil grand format permet une restitution précise de la force graphique intrinsèque aux sujets tout autant que de la qualité de leur matière. Ce travail a fait l'objet d'un soutien financier du CEAAC International à Strasbourg, de 2 expositions personnelles au CEAAC et à la galerie Hors Champs à Mulhouse. Il est à ce jour également exposé dans les 40 galeries du groupe Lumas (Europe, USA, Russie, Australie, Asie).

EMMANUEL GEORGES, PHOTOGRAPHE ET GRAPHISTE À STRASBOURG, REVENDIQUE LA PRATIQUE D'UNE PHOTOGRAPHIE RÉALISTE ET FRONTALE. LA PHOTOGRAPHIE EST, SELON EMMANUEL GEORGES, LE MEDIUM PROPRE À METTRE EN EXERGUE LE RAPPORT ENTRE MÉMOIRE ET PERCEPTION DE LA PRÉSENTE RÉALITÉ, SOUS FORME D'INDICES, DE TRACES, MAIS AUSSI D'IMAGES CONTEMPLATIVES, LES PAYSAGES NOTAMMENT, NOUS RENVOYANT À NOTRE PROPRE MÉLANCOLIE. MEMBRE DU COLLECTIF *CHAMBRE À PART*.
contact@emmanuel-georges.com

WWW.EMMANUEL-GEORGES.COM



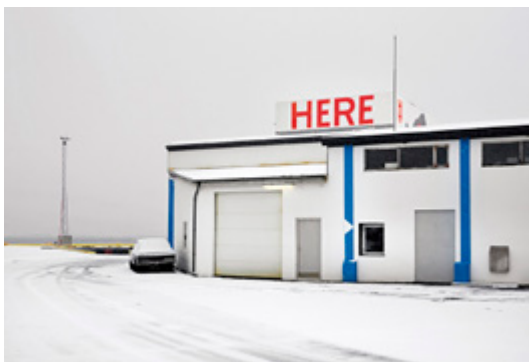
Le paysage que nous habitons n'est pas la nature, mais un mixte où cohabitent tant bien que mal toutes sortes d'espèces vivantes et la multitude des traces de l'activité humaine. Nous remodelons le paysage en permanence, rejetant des déchets, polluant, abandonnant nos restes. Une lutte sans cesse renouvelée s'engage entre le vivant et ces rejets inorganiques, qui aboutit à de précaires équilibres où la volonté de vivre s'affirme, recule, succombe ou triomphe, mais la plupart du temps trouve un *modus vivendi*. Certaines espèces végétales ou animales disparaissent, d'autres s'adaptent en d'improbables hybridations. Une « nouvelle nature » émerge, qui accorde en d'étranges harmonies l'organique et le déchet.

NÉ EN 1953 EN ALGÉRIE, PHOTOGRAPHE, MEMBRE DU COLLECTIF *CHAMBRE À PART*, VIT À STRASBOURG.
jl.hess@wanadoo.fr

WWW.FACEBOOK.COM/JEANLOUIS.HESS

Cela fait partie du travail du photographe de voir plus intensément que la plupart des gens. Il doit avoir et garder en lui quelque chose de la réceptivité de l'enfant qui regarde le monde pour la première fois ou du voyageur qui pénètre dans un pays étrange.

BILL BRANDT



Estelle Hoffert est tombée amoureuse des pays du nord en voyant pour la première fois les glaciers d'Islande. Elle nous révèle dans cette exposition une traversée de ce pays grandiose ainsi que quelques images du Spitzberg et de l'Ecosse.

NÉE EN 1980, ESTELLE HOFFERT EST PHOTOGRAPHE AUTODIDACTE. ELLE EXERCE EN PROFESSION LIBÉRALE DEPUIS 2000 PRINCIPALEMENT DANS LE DOMAINE DE LA MODE ET DE LA PUBLICITÉ. MEMBRE RÉCENTE DU COLLECTIF *CHAMBRE À PART* QU'ELLE A REJOINT EN 2014. UNE CO-ÉDITION EN MAI 2000 ET UNE EXPOSITION À LA CHAMBRE (STRASBOURG) EN SEPTEMBRE 2009. contact@estellehoffert.com

WWW.ESTELLEHOFFERT.COM



NAISSANCE EN 1941 À MULHOUSE DANS UNE FAMILLE DE PHOTOGRAPHES. PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL DEPUIS 1963. SPÉCIALISTE EN DOCUMENTATION URBAINE ET ILLUSTRATION NATURE. MEMBRE DU COLLECTIF DE PHOTOGRAPHES *CHAMBRE À PART*. COMMISSAIRE D'EXPOSITION POUR «PHOTOGRAPHES EN ALSACE» LA FILATURE, MULHOUSE 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014. COMMISSAIRE D'EXPOSITION « DOCUMENTS TERRE », MAISON DE LA CULTURE, AMIENS, JUIN À OCTOBRE 2011. A ÉTÉ ÉGALEMENT DIRECTEUR DE L'AMC, CENTRE D'ACTION CULTURELLE DE MULHOUSE DE 1977 À 1992 ET DIRECTEUR DU FESTIVAL JAZZ À MULHOUSE DE 1992 À 2006. kanitzer.paul@orange.fr

WWW.PAULKANITZER.FR



Lors de ces prises de vue faites à Lanzarote, j'ai été frappé par l'ambiance de « bout du monde » et de « fin du monde » qui régnait dans la petite station de bord de mer de Caleta de Famara. La lumière était étrange, orangée, et le village était presque inhabité. Comme si une catastrophe imminente se préparait et que les habitants avaient quitté les lieux. J'ai pensé à cette page célèbre de Platon dans *Timée*, où il est question de l'île mythique de l'Atlantide : « A la suite de grands tremblements de terre et d'inondations, dans l'espace d'un seul jour et d'une nuit terribles, l'île Atlantide s'abîma dans la mer et disparut ».

NÉ EN 1950, AGRÉGÉ DE LETTRES CLASSIQUES, PHILIPPE LUTZ A D'ABORD ENSEIGNÉ AVANT DE DIRIGER LA MÉDIATHÈQUE DE SÉLESTAT JUSQU'EN 2010. PHOTOGRAPHE AUTODIDACTE, MEMBRE DU COLLECTIF *CHAMBRE À PART*, IL EXPOSE RÉGULIÈREMENT ET PUBLIE QUOTIDIENNEMENT DEPUIS 1999 UNE PHOTO QU'IL A PRISE EN COURS DE JOURNÉE, EN LA METTANT EN LIGNE SUR SON SITE INTERNET « LA PHOTO DU JOUR ». ÉGALEMENT ÉCRIVAIN, IL A REÇU EN 2013 LE « GRAND PRIX DU LIVRE INSULAIRE » POUR *ÎLES GRECQUES, MON AMOUR* (ÉDITIONS MÉDIAPOP). IL A PUBLIÉ CHEZ LE MÊME ÉDITEUR *L'AMOUR DE LA MARCHE* (2013) ET *EN CHEMIN VERS SAINT-GUILHEM* (2014). philippe.lutz@yahoo.fr

WWW.LA-PHOTO-DU-JOUR.COM

Il n'y a rien de plus difficile à consoler qu'un paysage désolé.

PIERRE DAC



« Dans le parcours d'un artiste comme Didier Pozza, si ouvert aux sensibilités mouvantes du monde politique et de la vie quotidienne, la direction à prendre pour exprimer ce qui n'est pas encore pleinement advenu

s'éprouve comme un écart par rapport à des consensus trop vite ratifiés, à la pesanteur des plaintes et des regrets, aux spéculations fumeuses. Il installe pour un instant construit, ailleurs que dans la prévision, ailleurs que dans la sommation, l'écart d'où l'on voit bien. » Nicole Granger

NÉ EN 1958, DIDIER POZZA EST PLASTICIEN, SCÉNOGRAPHE, SCULPTEUR, PEINTRE, PHOTOGRAPHE, VIDÉASTE. SON TRAVAIL POLYMORPHE EXPLORE LES RÉALITÉS SENSIBLES ET MATÉRIELLES DU MONDE DANS LEUR DIMENSION SYMBOLIQUE, SOCIALE ET POLITIQUE. DERNIÈRES INSTALLATIONS: PAX SIT, PARVIS DE L'OPÉRA MARSEILLE, 2014. STABAT MATER INSTALLATION WORK IN PROGRESS, CHAPELLE ST ROCH, SAINT DIÉ DES VOSGES, 2015. didierpozza@yahoo.fr



En parcourant la France pendant trois années, des grottes, des plis, des replis et des cavernes ont accompagné mon périple de découvreur de pierres et de roches. Elles ont été des refuges, des ouvertures vers une

dimension introspective indéniables, physique, magique. Elles ont été mes yeux, mes lucarnes, mes havres, mes chemins, mes battements de coeur, mes passages, comme une métaphore de la chambre noire et de la révélation.

NÉ EN 1963 À VERSAILLES, AUTEUR, ORGANISATEUR D'EXPOSITION ET DE SPECTACLES, PIERRE RICH S'INTÉRESSE À PHOTOGRAPHER DES SITES PAYSAGERS ÉTRANGES ET PARTICULIÈREMENT LES MILIEUX MONTAGNEUX, LA FORÊT ET LES PIERRES. IL S'ATTACHE À EN TRADUIRE TOUTES LES QUALITÉS PLASTIQUES ET VISUELLES, LES SUBTILITÉS, LES MYTHES ET L'HUMANISME DANS UNE ERRANCE INSPIRÉE. MEMBRE DU COLLECTIF CHAMBRE À PART DEPUIS 2014. PUBLICATIONS 2015: MASSIF DES VOSGES, UN EXTRAORDINAIRE PATRIMOINE NATUREL, VENT D'EST ET CHEMIN DE PIERRES, GRANCHER. info@pierrerich.com

WWW.PIERRERICH.COM



Simplement coller son objectif contre la vitrine de ces boutiques juste fermées pour quelques heures, ou fermées pour toujours, ou simplement en devenir, en construction. Laisser la lumière et les couleurs se saisir des objets et matières qui se trouvent là pour les vider de leur sens premier, de leur fonction et recomposer un autre paysage, celui de la mutation, du basculement de l'ancien monde vers celui qui vient. DIPLOMÉ DE L'ÉCOLE DES Gobelins, A TRAVAILLÉ DANS DIFFÉRENTS STUDIOS JUSQU'EN 1994. PHOTOGRAPHE-AUTEUR INDÉPENDANT DEPUIS. MEMBRE DU COLLECTIF CHAMBRE À PART DEPUIS 2012. EXPOSITIONS EN RÉGION ALSACE AINSI QU'À PARIS ET BRUXELLES DEPUIS 2004. dorian.rollin@free.fr
WWW.DORIANROLLIN.COM



Élisabeth Schlenk donne à voir des terrains de sport, situés pour l'essentiel dans l'Est de la France. Chaque photographie de stade représente une variation géométrique qui fait découvrir comment ce qui est pensé comme infrastructure sportive s'insère dans le paysage. A travers ces images, il s'agit de montrer ce que précisément on ne veut pas regarder, lorsqu'il n'y a pas de match, pas d'action : des terrains de compétition ou d'entraînement vides de présence humaine, valorisés comme objets esthétiques autonomes. NÉE EN 1968 À STRASBOURG. ÉLISABETH SCHLENK POURSUIT DEPUIS 2011 UN PROJET PHOTOGRAPHIQUE SUR LE THÈME DES INSTALLATIONS SPORTIVES EXTÉRIEURES. MEMBRE DU COLLECTIF CHAMBRE À PART DEPUIS 2015. elisabethschlenk@yahoo.fr
WWW.FLICKR.COM/PHOTOS/ELISABETHSCHLENK



La réalité n'a pas d'imagination. Le réel est imaginaire. La réalité se regarde. Le réel se voit. Vallée du Rabodeau entre 2007 et 2015.

NÉ EN 1947 À STRASBOURG, MICHEL URBAN EST VOSGIEN DEPUIS 1977, VENU EN PHOTOGRAPHIE AUTODIDACTE PAR LE JOURNALISME LOCAL, PRÉSIDENT-FONDATEUR DU CINÉMA D'ART-ET-D'ESSAI DE SAINT-DIÉ-DES-VOSGES (L'EXCELSIOR). CHEVALIER DES ARTS-ET-LETTRES. IL RESTE QUELQUES EXEMPLAIRES DU LIVRE *PEUT-ÊTRE BIEN LES VOSGES*, 2008, IMPRIMÉ PAR JEAN-PIERRE KRUCH À RAON-L'ÉTAPE.

michel.urban5@wanadoo.fr

DISCORDES

INSTALLATION SONORE ET VISUELLE



Après un concert donné l'an passé où Aude Romary et Jérôme Noetinger exploraient les rapports électroacoustiques entre violoncelle et électronique, ils présentent un autre aperçu de leur travail sous la forme d'une installation sonore au Palais Abbatial de l'Abbaye de Senones. Le violoncelle enregistré est la source sonore principale. Il est transformé puis rediffusé de manière aléatoire dans plusieurs hauts-parleurs disséminés dans l'espace de la salle. Une représentation du temps qui s'écoule et un appel à la dérive. Une troisième pièce invite le spectateur à prendre le temps de se plonger dans une écoute des matériaux originaux. Une installation à explorer et à écouter.

romaryaude@hotmail.fr

jeromenoetinger@wanadoo.fr



CETTE ANNÉE **HÉLICOOP** ET **SCÈNE2** PRÉSENTENT LEUR EXPOSITION D'ÉTÉ À TRAVERS UNE COMBINAISON DE REGARDS SUR LE PAYSAGE, DANS SA DIMENSION IMAGINAIRE : PAYSAGES INTÉRIEURS, VISION DE LA VILLE ET DE LA NATURE, EXPLORATION DES MATÉRIAUX QUI LE CONSTITUENT, SONORES ET VISUELS.

LE COLLECTIF DE PHOTOGRAPHES **CHAMBRE À PART** EST L'INVITÉ ET LE PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ DE L'EXPOSITION. CRÉÉ EN 1991 À STRASBOURG, IL EST NÉ D'UN PARI, CELUI DE FAIRE COHABITER DANS UNE MÊME STRUCTURE COLLECTIVE DES PHOTOGRAPHES DE SENSIBILITÉS DIFFÉRENTES, NE PARTAGEANT PAS FORCÉMENT LA MÊME ESTHÉTIQUE MAIS DÉSIREUX DE CONFRONTER LEUR PASSION COMMUNE POUR LA PHOTOGRAPHIE.

CONTACT:

HÉLICOOP

13 rue de la Parrière -Quiieux

88210 Le Saulcy

helicoop@helicoop.fr

OFFICE DU TOURISME DU PAYS DES ABBAYES :

03 29 57 91 03

WWW.HELICOOP.FR

WWW.SCENE2.ORG

WWW.CHAMBREAPART.ORG



SCÈNE 2

Avec le soutien de la Commune de Senones, de la Communauté de Communes du Pays des Abbayes, du C.C.A.M, du Département des Vosges, de la Région Lorraine, de la DRAC Lorraine. En partenariat avec les Entreprise et Culture en Lorraine et le Festival International de Géographie de Saint-Dié-des-Vosges.

